

**Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen**

# PORSCHE TIMES

**Wir begrüßen Sie am 12. April 2014.**  
Im neuen Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.

---

**Frühlingserwachen.**  
Glänzende Aussichten mit unserem Frühjahrs-Check.

---

**Stilprägend.**  
Der neue 911 Targa 4 und 911 Targa 4S.



*Targa*

# Inhalt

## PORSCHE AKTUELL

- 04** Stilprägend.  
Der neue 911 Targa 4  
und 911 Targa 4S.
- 05** Faszination Sportwagen.  
Am 10. Mai 2014 im Porsche  
Zentrum Nürnberg-Fürth-  
Erlangen.
- 06** Gesagt. Getan. GTS.  
Der neue Boxster GTS  
und Cayman GTS.

## PORSCHE INTERN

- 08** Mehr Raum für die Faszination  
Porsche. 15.500 m<sup>2</sup> bewegende  
Porsche Erlebniswelt.
- 10** Wir bringen Ihnen die  
Faszination Porsche näher.  
Das Team des  
Porsche Zentrum  
Nürnberg-Fürth-Erlangen.
- 12** Neu im Team.  
Wir haben Verstärkung  
bekommen.
- 13** Wie Sie uns in  
Zukunft erreichen.  
Das neue Porsche Zentrum  
Nürnberg-Fürth-Erlangen.
- 20** Ihr Weg zur Faszination  
Porsche. Das neue Discover  
Porsche Leasing.
- 22** Der schnellste Weg zum Ziel.  
Per QR-Code direkt zu unse-  
ren jungen Gebrauchten.
- 30** Targa Talk.  
Interview mit Michael Mauer  
und Richy Müller.

## PORSCHE LIVE

- 14** Die Event-Highlights 2014.
- 18** Der Startschuss fällt.  
Tag der offenen Tür.

## PORSCHE LEBENSART

- 23** Pole Position.  
Porsche Driver's Selection.

## PORSCHE MOTORSPORT

- 24** Mission 2014.  
Our Return.  
Porsche kehrt in  
die Königsklasse  
von Le Mans  
zurück.

## PORSCHE TECHNIK

- 26** Schnell gelernt.  
Wie Erkenntnisse  
von der Rennstrecke  
in die Entwicklung der  
Serienfahrzeuge einfließen.

## PORSCHE SERVICE

- 28** Frühlingserwachen.  
Glänzende Aussichten mit  
unserem Frühjahrs-Check.

## PORSCHE EXTRA

- 35** Gute Reise.  
Das Porsche Tequipment  
Navigationsupdate.
- 36** Exclusive & Tequipment  
Aktionstag 2014.

Stellen Sie sich vor,  
Sie treffen Ihre Jugendliebe wieder –  
und alles ist wie früher.



Erleben Sie das innovative, vollautomatische Dach-  
system in Aktion – einfach den QR-Code scannen.

# STILPRÄ

**Der neue 911 Targa 4 und 911 Targa 4S.**



## GUTE

Geschichten beginnen immer mit einer Vision. In diesem Fall: eine Stilikone neu zu erfinden, indem man sie um eine zukunftsweisende Technik erweitert. In den neuen Targa Modellen ist sie Wirklichkeit geworden – mit einem nie dagewesenen, vollautomatischen Dachsystem. Und einer Silhouette, die bleibt, wie sie immer war: stilprägend.

LEGEND.





Sehr geehrte Damen und Herren,  
 liebe Porsche Enthusiasten,

die Vorfreude steigt ins Unermessliche. In Kürze ist es soweit: Unser neues Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen wird im April feierlich eröffnet. An der Erlanger Straße/Ecke Marienbergstraße können Sie die gesamte Porsche Erlebniswelt dann noch intensiver erleben. Modernste Architektur und jede Menge Raum für die Faszination Porsche laden zum Verweilen ein. Mein Team und ich freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen in die Zukunft zu starten.

Es gibt vieles, das die Faszination Porsche ausmacht. In erster Linie sind es aber: unsere Fahrzeuge. Das gilt selbstverständlich auch für den neuen Macan, den wir Ihnen in der letzten Ausgabe der Porsche Times bereits kurz vorgestellt haben. Jetzt ist es an der Zeit, ihn live zu erleben. So nutzen wir unsere große Neueröffnung auch, um Ihnen unser kompaktes SUV hautnah zu präsentieren und seine Premiere gebührend zu zelebrieren.

Das sind gleich zwei bedeutende Anlässe zum Feiern. Welche Highlights Sie bei uns in diesem Jahr sonst noch erwarten, erfahren Sie ab Seite 14. Neben unserer Eventvorschau haben wir noch viele weitere spannende und interessante Themen rund um die Marke Porsche und unser Porsche Zentrum in dieser Porsche Times für Sie zusammengestellt. Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre und freue mich auf Ihren ersten Besuch in unserem neuen Porsche Zentrum.

Mit vorfreudigen Grüßen

Ihr

Jürgen Niemuth  
 Geschäftsführer

Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen

**Impressum**

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen, Auto-Scholz® Sportwagen GmbH, Dresdener Straße 4, 90491 Nürnberg, Tel.: +49 911 95169-0, Fax: +49 911 95169-69, E-Mail: info@porsche-nuernberg.de, www.porsche-nuernberg.de; Auflage: 1.432 Stück.  
 Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

# DESIGN

hat bei Porsche immer eine Funktion. Dieser Maxime folgte der Targa von Anbeginn an: Mit einer Dachkonstruktion, die mit dem charakteristischen Überrollbügel und einer großen Heckscheibe nicht nur im Design, sondern auch im Insassenschutz eine wahre Revolution darstellte.

Mit dem Dachsystem der neuen 911 Targa Modelle haben unsere Ingenieure eine komplexe und äußerst innovative technische Lösung gefunden, die es erlaubt, das Dach im Stand in 20 Sekunden vollautomatisch zu öffnen und zu schließen. Der Sicherheitsbügel erinnert an die Ursprünge des Targa: die charakteristischen Kiemen, die lackierte Aluminium-Oberfläche und natürlich der „targa“ Schriftzug

lassen keinen Zweifel an seiner Herkunft. Und auch sein Herz schlägt wie vor knapp 50 Jahren: mit sechs Zylindern, in Boxer-anordnung. Doch mit

deutlich mehr Leistung: Im Targa 4 entwickelt der Motor 257 kW (350 PS), im Targa 4S sind es 294 kW (400 PS). Alle neuen 911 Targa Modelle sind serienmäßig mit dem Porsche Traction Management (PTM) und dem Porsche Stability Management (PSM) ausgestattet – für höchste Agilität, Fahrstabilität und Traktion.

So verbinden die neuen 911 Targa 4 Modelle eine zeitlose Design-Idee mit zukunftsweisender Technik. Und schaffen die perfekte Symbiose aus sportlichem Fahrspaß, hohem Alltagskomfort und einem überragenden Offenfahrerlebnis. Eine Art Design-Objekt? Sicher. Aber ein bewegtes – und ein äußerst bewegendes.

## Die 911 Targa 4 Modelle auf einen Blick.

### 911 Targa 4

Motorlage	Heck
Hubraum	3.436 cm <sup>3</sup>
Leistung	257 kW (350 PS)
bei Drehzahl	7.400 1/min
Max. Drehmoment	390 Nm
bei Drehzahl	5.600 1/min
Höchstgeschwindigkeit	282 (280)* km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	5,2 (5,0)* s

### 911 Targa 4S

Motorlage	Heck
Hubraum	3.800 cm <sup>3</sup>
Leistung	294 kW (400 PS)
bei Drehzahl	7.400 1/min
Max. Drehmoment	440 Nm
bei Drehzahl	5.600 1/min
Höchstgeschwindigkeit	296 (294)* km/h
Beschleunigung 0–100 km/h	4,8 (4,6)* s

\* mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

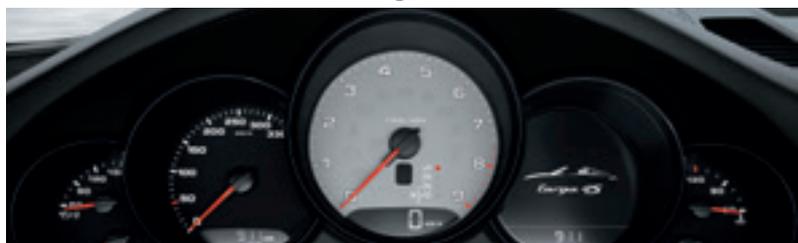


Porsche 911 Targa 4 Modelle - Kraftstoffverbrauch: kombiniert 10,0–8,7 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 237–204 g/km

Stilsicher: Die klare Porsche Formensprache setzt sich innen fort.



Stilecht: die Rundinstrumente mit dem mittigen Drehzahlmesser.



Stilvoll: hochwertige Materialien bis ins kleinste Detail.



# PORSCHE



Feiern Sie mit uns die



# Faszination Sportwagen

am 10. Mai 2014 im Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.

Vor über 65 Jahren hatte Ferry Porsche einen Traum: „Am Anfang schaute ich mich um, konnte aber den Sportwagen, von dem ich träumte, nicht finden. Also beschloss ich, ihn mir selbst zu bauen.“ So reifte der Traum zu einem Plan – und wenig später war der legendäre Porsche 356 geboren: ein Fahrzeug, das es so noch nicht gab. Überlegen sportlich. Formvollendet. Mit innovativer Technik und eigenem Stil. Ein Sportwagen. Ein echter Porsche eben.

**Der** Traum von Ferry Porsche ist Wirklichkeit geworden. Das Träumen geblieben – denn nur, wenn man an das Unmögliche glaubt, ist es möglich, die Grenzen des Machbaren zu verschieben und zu neuen, innovativen Fahrzeugkonzepten zu kommen. Was die Porsche Ingenieure antreibt, ist die Motivation, an die Träume und Ideen von Ferry Porsche anzuknüpfen. Die Motivation, sich auf das zu konzentrieren, was seit jeher Porsche Kernkompetenz ist: einzigartige Sportwagen zu bauen. So entstehen bis heute Fahrzeuge, mit denen sich die Porsche Ingenieure immer wieder selbst übertreffen: Sportwagen, die man live erleben muss.

**Wir laden Sie herzlich ein zu unserem großen Aktionstag „Faszination Sportwagen“: am 10. Mai 2014 bei uns im Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.**

Lernen Sie die Porsche Sportwagenpalette kennen – und die brandneuen 911 Targa 4 Modelle. Erleben Sie Sportwagen, die überragenden Fahrspaß mit hohem Komfort und ausgezeichnete Alltagstauglichkeit vereinen. Und mit ihrer Formensprache ganze Generationen prägen.

Wir freuen uns auf Sie!

Porsche Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 12,4–6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 289–159 g/km  
Panamera S E-Hybrid - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 71 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 16,2 kWh/100 km  
918 Spyder - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,1–3,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 72–70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 12,7 kWh/100 km

# GESAGT. GETAN.

6

PORSCHE AKTUELL

Einst in Langstreckenrennen geboren, hat sich das Prinzip „Gran Turismo Sport“ auch längst auf der Straße etabliert. Gesteigerte Performance, vorbildliche Langstreckentauglichkeit und hoher Komfort sind die Hauptmerkmale dieses Prinzips. Und genau die stecken in jedem Porsche GTS. So auch im neuen Boxster GTS und Cayman GTS.

**GTS.** Kürzer und präziser kann man Höchstleistung und Sportlichkeit nicht ausdrücken. Die drei Buchstaben sind eine Bezeichnung, die bei Porsche Tradition hat – und ein unmissverständliches Leistungsversprechen. Das der neue Boxster GTS und der neue Cayman GTS mit Bravour halten: mit gesteigerter Performance, geschärftem Design und noch mehr Fahrspaß.

Beide GTS Modelle lassen schon von außen erahnen, was in ihnen steckt – mit groß dimensionierten Lufteinlässen am Bugteil, bekräftigt durch die GTS spezifischen abgedunkelten Tagfahr- und Positionslichter in LED-Technik. Die schwarzen Innenblenden der serienmäßigen Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS) ergänzen die ebenfalls in schwarz gehaltenen Exterieur-Elemente. Und kommen in Verbindung mit der für Boxster und Cayman erstmals erhältlichen Sonderfarbe Karminrot besonders kraftvoll zur Geltung. Beide Modelle stehen serienmäßig auf 20-Zoll Carrera S Rädern im dynamischen 10-Speichen-Design. Das Heckunterteil in Diffusor-Optik, die schwarzen Doppelendrohre der serienmäßigen Sportabgasanlage sowie die abgedunkelten Heckleuchten und nicht zuletzt der GTS Schriftzug lassen auch bei der Heckansicht keinen



Porsche Boxster GTS und Porsche Cayman GTS · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,7 (11,4)\* · außerorts 7,1 (6,3)\* · kombiniert 9,0 (8,2)\*; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 211 (190)\* g/km  
\* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

Entdecken Sie mit unserer Boxster GTS App „GTS Routes“ die schönsten Strecken für Mittelmotormodelle. Ab sofort im App Store!

Zweifel an dem sportlichen Charakter des Boxster GTS und Cayman GTS. Sportlich elegant geht es auch im Innenraum weiter. Unter anderem mit dem serienmäßigen Sport-Design Lenkrad und griffigem Alcantara. Typisch Motorsport eben. Und wem das noch nicht reicht, dem steht das optionale Interieur-Paket GTS zur Verfügung. Ziernähte in Kontrastfarbe und Carbonelemente machen unmissverständlich klar: Man sitzt in einem reinrassigen Sportwagen.

Richtig spannend wird es auch bei der Performance. Sowohl Boxster GTS als auch Cayman GTS werden von einem 3,4-Liter-6-Zylinder-Boxermotor mit Benzindirekteinspritzung (DFI) und VarioCam Plus angetrieben. Das leistungsgesteigerte Aggregat wartet beim Boxster GTS mit 243 kW (330 PS) und beim Cayman GTS mit 250 kW (340 PS) auf. Dank serienmäßigem Sport Chrono Paket und Kraftübertragung durch ein 6-Gang-Schaltgetriebe sprinten beide Modelle mit atemberaubender Beschleunigung vorwärts. Noch agiler wird es mit dem optionalen Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK). Serienmäßig mit an Bord: Das Porsche Active Suspension Management (PASM), ein elektronisches System zur Verstellung der Stoßdämpfer in zwei verschiedenen Programmen.

Ob Sie nun Kurven bezwingen wollen oder den unbedingten Vorwärtsdrang haben: Boxster GTS und Cayman GTS sind die idealen Begleiter für ein pures Fahrerlebnis. Geschärft. Konzentriert. Und ohne Verzicht. Dafür mit jeder Menge Adrenalin und Endorphinen.



**Beweisen Sie jetzt Ihr Können als Testfahrer und qualifizieren Sie sich in unserem Cayman GTS Webspecial unter [www.porsche.de/CaymanGTS](http://www.porsche.de/CaymanGTS) für ein exklusives Fahrevent.**



## 15.500 m<sup>2</sup> bewegende Porsche Erlebniswelt.

### Mehr Raum für die Faszination Porsche.

Im Frühjahr 2014 eröffnet das neue Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen an der Erlanger Straße/Ecke Marienbergstraße – und damit das größte und modernste Porsche Zentrum Bayerns. Mit dem Neubau trägt das Porsche Zentrum sowohl seiner Rolle als einzigem Porsche Zentrum in der Metropolregion als auch der wachsenden Begeisterung für die Marke Porsche im Frankenland Rechnung.

**Auf** 15.500 m<sup>2</sup> entsteht im Porsche typischen Architekturdesign ein neuer Standort, der alle Facetten der Porsche Erlebniswelt erlebbar macht. Im neuen, hochmodernen Showroom und der überdimensionalen, überdachten Ausstellungsfläche werden über 170 Neu- und Gebrauchtwagen Platz finden. Mit diesem Raumangebot macht sich das Porsche Zentrum für die Anforderungen der Zukunft bereit – und wird gleichzeitig seiner Rolle als einziges autorisiertes Porsche Zentrum im Großraum Nürnberg gerecht, das alle Facetten der Porsche Erlebniswelt von Neuwagen über Gebrauchtwagen bis hin zu dem exzellenten Service vereint.

So sind auch die Weichen für die Ankunft des Porsche Macan gestellt, der die Porsche Modellpalette im Bereich der SUVs komplettiert. Der neue Porsche Macan wird im neuen Porsche Zentrum übrigens auch schon vor seiner Markteinführung im April 2014 erlebbar sein: und zwar anhand eines innovativen Augmented-Reality-Konzepts, das den neuen Geländewagen aus dem Hause Porsche via iPad virtuell erfahrbar macht – und zwar in Originalgröße.

Auf der überdachten Fläche von 5.000 m<sup>2</sup> findet zukünftig neben der hochmodernen Neu- und Gebrauchtwagenausstellung auch ein vergrößerter





Werkstatt- und Servicebereich mit Teile- und Zubehörverkauf Platz. Zudem wird es für den Bereich Porsche Classic eine repräsentative Ausstellungsfläche mit historischen Fahrzeugen geben. So erhalten die Porsche Fans der Metropolregion Nürnberg an einem Ort kompetenten Service aus einer Hand: von erstklassiger Beratung beim Kauf von Neu- und Gebrauchtwagen über professionelle Service- und Reparaturarbeiten durch ein bestens geschultes Team bis hin zu exklusiven Kundenveranstaltungen – das Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen ist der Ort, an dem die Faszination Porsche in Zukunft noch spürbarer wird als je zuvor.

Und auch personell ist das Porsche Zentrum für die Zukunft bestens aufgestellt: Denn mit Herrn Jürgen Niemuth wurde ein erfahrener Kenner der Marke Porsche als neuer Geschäftsführer gewonnen, der sein Know-how bereits in den Porsche Zentren München und München-Süd unter Beweis gestellt hat und somit bestens für kommende Herausforderungen gerüstet ist. „Ich freue mich, schon bald am neuen Standort den Beweis unseres Leistungsversprechens antreten zu können“, so Jürgen Niemuth. „Wir werden unseren Kunden nicht weniger als den besten Service und das intensivste Porsche Markenerlebnis bieten.“ Die Eröffnung des neuen Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen findet am 12. April 2014 statt.



Das Team des Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen freut sich auf zukünftige Herausforderungen und auf das neue Porsche Zentrum.

**Wer die Faszination Porsche hautnah erfahren möchte, ist im Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen an der richtigen Adresse:**

- **Einziger autorisierter Porsche Neuwagenhändler in der Region**
- **Erfahrener Ansprechpartner für Porsche Gebrauchtwagen**
- **Schneller, präziser Service mit flexiblen Terminen**
- **Modernste Diagnosetechnik und ein bestens geschultes Werkstattteam**
- **Exklusive Aktionen, Angebote und Kundenveranstaltungen**

Weitere Informationen finden Sie auch auf [www.porsche-nuernberg.de](http://www.porsche-nuernberg.de)



Jürgen Niemuth, Geschäftsführer des Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen, und Michael Eidenmüller, Inhaber der Auto-Scholz® Gruppe.

# WIR BRINGEN IHNEN DIE FASZINATION PORSCHE NÄHER.

## Das Team des Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.

10

PORSCHE INTERN

### GESCHÄFTSFÜHRUNG

#### Jürgen Niemuth

Geschäftsführer

Tel.: +49 911 95169-11

juergen.niemuth@porsche-nuernberg.de

#### Kristin Hahn

Assistenz der Geschäftsführung/Marketing

Tel.: +49 911 95169-10

kristin.hahn@porsche-nuernberg.de

### VERKAUF

#### Werner Thomas Küstner

Verkaufsleiter

Tel.: +49 911 95169-81

werner-thomas.kuestner@porsche-nuernberg.de

#### Jürgen Schlembach

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-13

juergen.schlembach@porsche-nuernberg.de

#### Michael Rupp

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-79

michael.rupp@porsche-nuernberg.de

#### Walter Kreuziger

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-22

walter.kreuziger@porsche-nuernberg.de

#### Maximilian Buttman

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-30

maximilian.buttman@porsche-nuernberg.de

#### Torsten Luber

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-23

torsten.luber@porsche-nuernberg.de

#### Christian Farsbotter

Porsche Exklusiv Verkäufer

Tel.: +49 911 95169-14

christian.farsbotter@porsche-nuernberg.de

#### Marco Schneider

Auszubildender Automobilkaufmann

Tel.: +49 911 95169-0

#### Emre Can Öztürk

Auszubildender Automobilkaufmann

Tel.: +49 911 95169-0

### DISPOSITION/BUCHHALTUNG

#### Silvia Schrader

Neuwagen-Disposition

Tel.: +49 911 95169-12

silvia.schrader@porsche-nuernberg.de

#### Claudia Motekat

Gebrauchtwagen-Disposition/CRM

Tel.: +49 911 95169-34

claudia.motekat@porsche-nuernberg.de

#### Kunigunda Philipp

Buchhaltung

Tel.: +49 951 9333-249

kunigunda.philipp@porsche-bamberg.de

#### Daniela Crämer

(derzeit in Mutterschutz)

# EMPFANG

## **Oliver Bellmann**

Teamleitung Serviceassistenz  
Tel.: +49 911 95169-97  
info@porsche-nuernberg.de

## **Anne Lechner**

Serviceassistentin  
Tel.: +49 911 95169-33  
info@porsche-nuernberg.de

## **Tanja Langfellner**

Serviceassistentin  
Tel.: +49 911 95169-43  
info@porsche-nuernberg.de

## **Gabriele Pellegrino**

Serviceassistentin  
Tel.: +49 911 95169-0  
info@porsche-nuernberg.de

# SERVICE

## **Eduard Maier**

After Sales Leiter  
Tel.: +49 911 95169-20  
eduard.maier@porsche-nuernberg.de

## **Wilfried Mosler**

After Sales Leiter  
Tel.: +49 911 95169-15  
service@porsche-nuernberg.de

## **Marcus Kern**

Werkstattleitung  
Tel.: +49 911 95169-27  
service@porsche-nuernberg.de

## **Werner Fleischmann**

Serviceberater  
Tel.: +49 911 95169-46  
service@porsche-nuernberg.de

## **Andreas Mann**

Serviceberater  
Tel.: +49 911 95169-44  
service@porsche-nuernberg.de

## **Thomas Reidelshöfer**

Serviceberater  
Tel.: +49 911 95169-45  
service@porsche-nuernberg.de

## **Uwe Luber**

Gewährleistungsabwicklung

## **Matthias Angermann**

Kfz-Mechatroniker

## **Dominik Beigel**

Kfz-Mechatroniker

## **Christopher Bayerl**

Kfz-Mechatroniker

## **Kai-Uwe Eichler**

Kfz-Mechatroniker

## **Günther Franz**

Kfz-Mechatroniker

## **Michael Henze**

Kfz-Mechatroniker

## **Stefan Hirsch**

Kfz-Mechatroniker

## **Reinhard Luber**

Kfz-Mechatroniker Motorsport

## **Marcus Rottmoser**

Kfz-Mechatroniker

## **Manuel Schuster**

Kfz-Mechatroniker

## **Manfred Theml**

Kfz-Mechatroniker

## **Peter Zahn**

Kfz-Mechatroniker

## **Bastian Höllerer**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Michael Schauffler**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Maximillian Spörl**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Sebastiano Gianfriddo**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Marc Liebner**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Alois Waldau**

Auszubildender Kfz-Mechatroniker

## **Ahmed Calik**

Fahrzeugpfleger

## **Joachim Schikora**

Hol- und Bringservice

## **Helmut Sandner**

Hol- und Bringservice

# TEILEDIENST

## **Volker Ziolkowski**

Leitung Teiledienst  
Tel.: +49 911 95169-38  
volker.ziolkowski@porsche-nuernberg.de

## **Björn Spalke**

Teiledienstmitarbeiter  
Tel.: +49 911 95169-18  
bjoern.spalke@porsche-nuernberg.de

## **Sascha Hofmann**

Teiledienstmitarbeiter  
Tel.: +49 911 95169-39  
sascha.hofmann@porsche-nuernberg.de

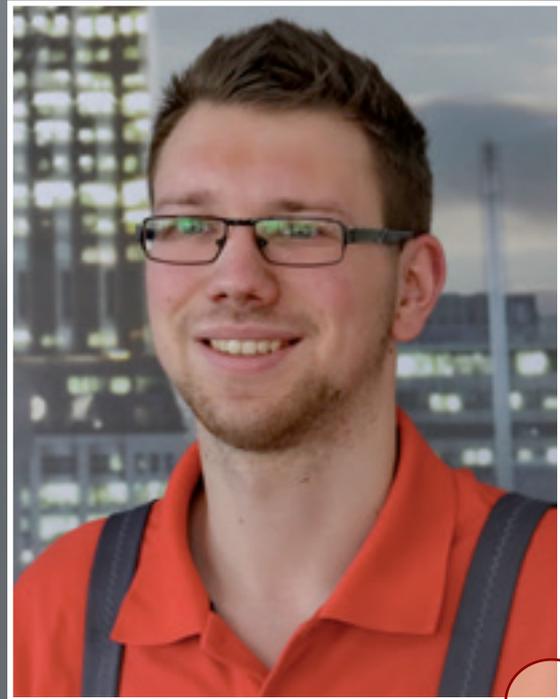
# NEU IM TEAM.

## Wir haben Verstärkung bekommen.



### Kai-Uwe Eichler

Seit Februar 2014 dürfen wir Kai-Uwe Eichler bei uns begrüßen. Der 39-jährige Familienvater schätzt es sehr, in einem jungen, dynamischen Team zu arbeiten. Nach seiner Ausbildung zum Kfz-Mechaniker hat er diverse Fort- und Weiterbildungen durchlaufen und im Jahr 2000 seine Meisterprüfung im Kfz-Handwerk erfolgreich abgelegt. Und bringt somit die idealen Voraussetzungen für seinen neuen Aufgabenbereich bei uns im Porsche Zentrum mit: die Wartung und Instandsetzung von Fahrzeugen. Die ihn aufgrund ihres hohen technischen Anspruchs faszinieren. Ganz besonders in puncto sportliche Kompetenz, gepaart mit der hohen Alltagstauglichkeit. Genau deshalb ist der Panamera sein Lieblingsfahrzeug: ein Sportwagen, der Platz für seine ganze Familie bietet. Gerne ist er aber auch auf zwei Rädern unterwegs, denn neben Lesen zählt er das Motorradfahren zu seinen Hobbys. Für die Zukunft wünscht er sich Gesundheit und einen sicheren Arbeitsplatz. Den hat er bei uns definitiv gefunden. Herzlich willkommen, Kai-Uwe Eichler.



### Manuel Schuster

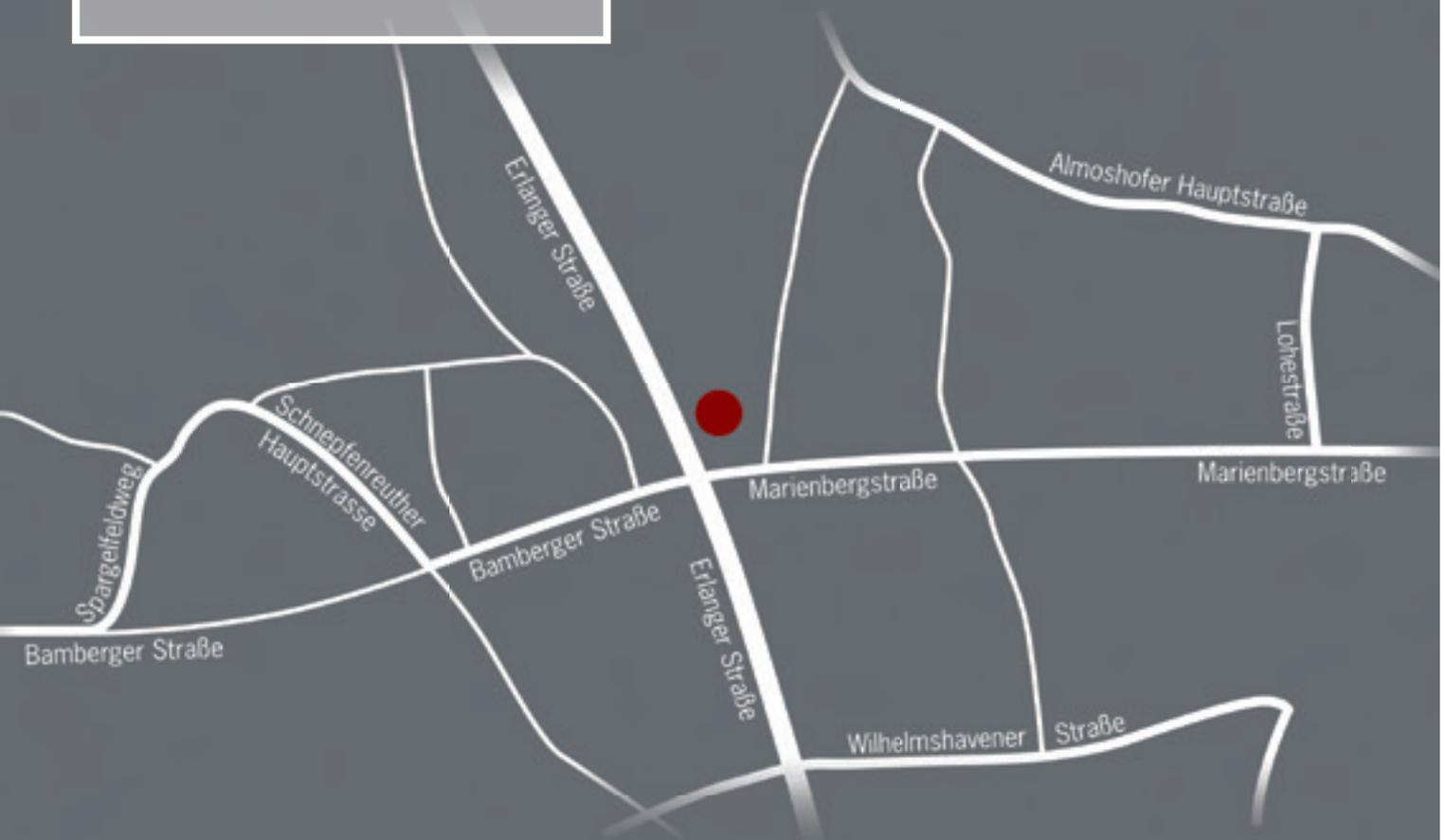
Ebenfalls seit Februar ergänzt Manuel Schuster unser Team. Er wurde 1992 in Lauf an der Pegnitz geboren und ist auf unser Porsche Zentrum als Arbeitgeber aufmerksam geworden, weil er nach neuen Herausforderungen suchte. Nachdem er bereits als Geselle tätig war, hat er im August 2013 seine Ausbildung als Kfz-Techniker erfolgreich abgeschlossen. Als passionierter Schrauber ist er bei uns für Service und Wartungsarbeiten im Einsatz. Seiner Leidenschaft für sportliche Fahrzeuge steht auch privat viel sportliche Betätigung gegenüber. So spielt er zum Beispiel sehr gerne Fußball. An Porsche fasziniert ihn die langjährige Tradition sowie der hohe Stellenwert der Marke. Zudem verbindet ihn mit Porsche ein einzigartiges Erlebnis, um das ihn sicherlich Viele beneiden: Er durfte einen 911 GT3 auf der Nürburgring Nordschleife bewegen. Kein Wunder also, dass er ihn als sein Lieblingsfahrzeug nennt. Wir freuen uns, mit Manuel Schuster einen weiteren echten Porsche Fan für unser Team gewonnen zu haben.

# WIE SIE UNS IN ZUKUNFT ERREICHEN.

## Das neue Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.

Ab April 2014 sind wir an unserem neuen Standort für Sie da. An der Erlanger Straße/Ecke Marienbergstraße haben wir den idealen Ort gefunden, um Ihnen die Porsche Erlebniswelt – verkehrsgünstig gelegen – noch intensiver eröffnen zu können. Unser neues Porsche Zentrum ist Luftlinie ca. vier Kilometer von unserem bisherigen Standort entfernt. Und für Sie noch besser erreichbar.

● **Unser neuer Standort:**  
Erlanger Straße/Ecke Marienbergstraße  
in Nürnberg



# Die Event-Highlights 2014 im Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.

## 12. April – Tag der offenen Tür



Am Samstag, den 12. April, begrüßen wir Sie erstmals in unserem neuen Porsche Zentrum. Wir machen die Faszination Porsche für Sie erlebbar. Lesen Sie mehr zu unserem Tag der offenen Tür auf Seite 18 in dieser Porsche Times Ausgabe.

Allen, die am 12. April leider keine Zeit hatten, uns zu besuchen, bieten wir die Gelegenheit, dies am 10. Mai von 10:00 bis 16:00 Uhr nachzuholen: Bei unserem zweiten Tag der offenen Tür, an dem Sie auch den neuen 911 Targa kennenlernen dürfen. Erleben Sie die Stilikone in modernster Porsche Architektur.

## 10. Mai – Tag der offenen Tür



## 10. Mai – Perfektionstraining Boxberg



Extremsituationen meistern, die richtige Kurventechnik erlernen und die Ideallinie finden. Das alles bietet unser Perfektionstraining Boxberg. Freuen Sie sich auf einen Tag voller spannender Herausforderungen mit anschließender freier Fahrt durch das Highspeedoval und einem Fight of Champions. Und auch für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl auf zehn Personen begrenzt ist. Der Anmeldeschluss ist der 30. April. Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass aufgrund der hohen Nachfrage die Anmeldungen nach Posteingang berücksichtigt werden.

## 5. Juli – Exclusive & Tequipment Aktionstag



Die Individualisierungsmöglichkeiten bei Porsche sind vielfältig. Egal ob ab Werk oder nachträglich: Mit unseren Exclusive und Tequipment Programmen verleihen Sie Ihrem Porsche eine ganz persönliche Note. Lesen Sie mehr zu unserem Aktionstag auf Seite 36 in dieser Porsche Times Ausgabe.

15

PORSCHE LIVE

Der Red Bull Ring: die Hausstrecke des derzeit besten Formel 1 Teams und Austragungsort der DTM 2014. Kurz: eine echte Rennstrecke. Die wir am 14. Juli gemeinsam erfahren dürfen. Freuen Sie sich auf ein unvergleichliches Fahrvergnügen und einen ganzen Tag voller Abenteuer. Wir bieten Ihnen an diesem Tag umfangreiche Leistungen inklusive Bewirtung, damit unser Trackday zu einem unvergesslichen Erlebnis wird. Der Anmeldeschluss ist der 30. Mai. Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass aufgrund der hohen Nachfrage die Anmeldungen nach Posteingang berücksichtigt werden.

## 14. Juli – Trackday Red Bull Ring



## 20. und 21. Oktober – Rennstreckentraining Paul Ricard



Auch im Oktober geht es wieder auf die Rennstrecke. Diesmal sogar bis nach Frankreich, wo wir den Circuit Paul Ricard erfahren dürfen. Weitere Informationen folgen. Sie erhalten von uns rechtzeitig eine Benachrichtigung per E-Mail.

Der hochmoderne Werkstattbereich unseres neuen Porsche Zentrums wartet auf Ihren Porsche. Nutzen Sie einen unserer beliebten Boxenstopp-Termine im April, um Ihren Hochleistungssportler fit für die bevorstehende Saison zu machen. Folgende Termine stehen Ihnen zur Verfügung:

- 12. April 2014
- 25. April 2014
- 26. April 2014

## Frühjahrs-Boxenstopp Termine





Kuhnle inspiriert



BRUNNEN & MERKLE

PROFIT.ING

GELLNER

AD

N.11

JAEGER-LECOULTRE

JACQUES & STUBB

Jörg Jäger

# MEINE ZEIT

DAS IST DAS KUHNLEGEFÜHL



MEISTER

OLE LYNGGAARD  
COPENHAGEN

ROSLER

ROLIN

VULCAIN

WILSON

TUDOR

FOUR



K U H N L E

JUWELIERE FÜRTH

Mo. bis Fr.: 9 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr · Samstag: 9.30 – 14 Uhr

# Tag der offenen Tür.

18

PORSCHE INTERN

# DER STARTSCHUSS FÄLLT.

# 12. APRIL 2014



**Der Startschuss fällt: Am Samstag, den 12. April 2014, laden wir Sie herzlich ein, die moderne Architektur und das großzügige Platzangebot unseres neuen Porsche Zentrums auf sich wirken zu lassen. Entdecken Sie die neue Porsche Erlebniswelt vollumfänglich an unserem Tag der offenen Tür von 10:00 bis 16:00 Uhr.**

**Wir** möchten Ihnen aber nicht nur unser neues Porsche Zentrum präsentieren, sondern auch das neueste Mitglied der Porsche Familie: den Macan. Erleben Sie ihn live und hautnah und spüren Sie die Intensität, die er ausstrahlt.

Damit noch nicht genug. Weil zur Faszination Porsche auch exzellenter Service zählt, bieten wir Ihnen am 12. April einen unserer beliebten Boxenstopp-Termine an. Unser hochmoderner Werkstatt-

bereich muss ja schließlich standesgemäß „eingeweiht“ werden. Zudem wird auch unser langjähriger Kooperationspartner City Fitness an diesem Tag bei uns im Porsche Zentrum zu Gast sein, um das Rahmenprogramm mit dem Angebot einer exklusiven Atemgas-Analyse abzurunden.

Sie sehen: Es wird ein abwechslungsreicher Tag und wir würden uns freuen, wenn Sie diesen mit uns teilen.



Wir sehen uns  
zur Neueröffnung  
des Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen

Samstag, 12.04.2014

Mit Atemgas-Analyse (Stoffwechsel-  
messung zur Ermittlung Ihres  
Kaloriengrundumsatzes)

# YES WE TRAIN!

Das Injoy-/City-Fitness-Team führt an diesem Tag kostenlos eine revolutionäre Atemgas-Analyse durch. Nutzen Sie die Chance, mit modernster Technik den tatsächlichen Grundumsatz Ihres Körpers, den individuellen Stoffwechselltyp, Ihren Stress-Index und Ihr Vitalitätsprofil bestimmen zu lassen. Die perfekte Basis für ein zielführendes, personalisiertes Abnehm- und Trainingskonzept.

Wir sind offizieller Kooperationspartner des Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen und stehen seit Jahren für fortschrittlichstes Ganzkörpertraining – Power-Zirkel, Rücken- und Gelenkzentrum sowie erfolgreiche Bodyforming-Konzepte inklusive.

Wir freuen uns auf Sie!

**INJOY** city fitness

[injoy-erlangen.de](http://injoy-erlangen.de) [injoy-nuernberg.de](http://injoy-nuernberg.de) [city-fitness.de](http://city-fitness.de)

# Ihr Weg zur Faszination Porsche.

## Das neue Discover Porsche Leasing.

Ein Porsche ist Mythos. Faszination. Kindheitstraum. Um ihn zu begreifen, muss man ihn selbst erfahren – und zwar vorne links. Mit dem neuen Discover Porsche Leasing ist der Mythos greifbarer denn je und die Faszination noch einfacher erlebbar. Und der Kindheitstraum? Nun, seine Erfüllung liegt näher, als Sie denken.

**Das** Prinzip des Discover Porsche Leasing? Ähnelt einer Probefahrt: sportlich, schnell, unverbindlich. Und trotzdem lang genug, um wirklich Porsche zu fahren. Neun Monate sitzen Sie am Steuer. Und bleiben dabei völlig frei und flexibel.

Freiheit erfahren Sie dabei nicht nur in Bezug auf unsere Leasingkonditionen, sondern vor allem auch auf der Straße. Denn hier fühlen sie sich wohl, unsere Sportler. Ganz gleich ob Sie sich für Boxster, Cayman oder Panamera entscheiden: den typischen Porsche Fahrspaß erleben Sie in jedem Fall. Neun Monate lang. Und danach? Steigen Sie einfach aus. Vorausgesetzt Sie möchten es dann noch.

Leben Sie Ihren Traum, ohne sich zu binden. Und ohne einmalige Sonderzahlung. Dafür mit sehr attraktiven Monatsraten. Noch nie war die Entscheidung so leicht. Eine einmalige Chance, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten.

Wir beraten Sie gerne in Ihrem Porsche Zentrum. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um einen Termin für Ihr individuelles Leasingangebot zu vereinbaren. Schnell sein lohnt sich: Das exklusive Discover Porsche Leasing gilt bei einer Fahrzeugübernahme bis zum 30. Juni 2014.





#### Discover Porsche Leasing Boxster

Individualfarbe Metallic

Monatliche Leasingrate: ab EUR 616,00\*

Laufleistung: 15.000 km

Laufzeit: 9 Monate

Einmalige Sonderzahlung: EUR 0,00

Porsche Boxster Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 8,8–7,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 206–180 g/km



#### Discover Porsche Leasing Cayman

Individualfarbe Metallic

Monatliche Leasingrate: ab EUR 642,00\*

Laufleistung: 15.000 km

Laufzeit: 9 Monate

Einmalige Sonderzahlung: EUR 0,00

Porsche Cayman Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 8,8–7,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 206–180 g/km



#### Discover Porsche Leasing Panamera Diesel

Individualfarbe Metallic

Monatliche Leasingrate: ab EUR 1.364,00\*

Laufleistung: 15.000 km

Laufzeit: 9 Monate

Einmalige Sonderzahlung: EUR 0,00

Porsche Panamera Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 10,7–6,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 249–169 g/km;  
Panamera S E-Hybrid · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 3,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 71 g/km; Stromverbrauch:  
kombiniert 16,2 kWh/100 km

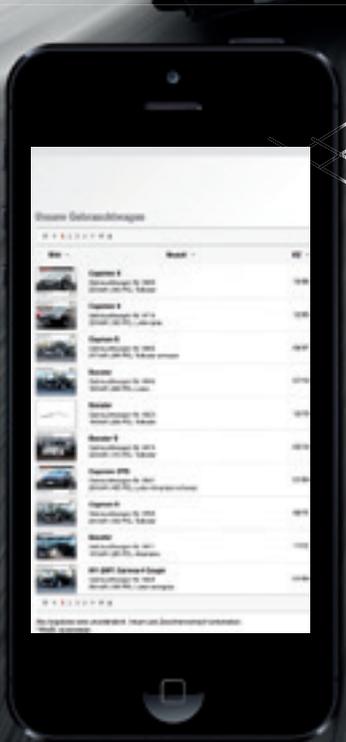
\* Beispiel-Leasingangebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen für gewerbliche Kunden. Gültig bei Fahrzeugübernahme bis 30.06.2014. Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer. Überführungskosten werden separat berechnet.

# Der schnellste Weg zum Ziel.

Per QR-Code direkt zu unseren jungen Gebrauchten.

22

PORSCHE INTERN



Sie wollen sich in Sekundenschnelle ein Bild von unserem aktuellen Gebrauchtwagenangebot machen? Der abgebildete QR-Code führt Sie direkt dorthin. Die Informationen sind immer auf dem neuesten Stand und jederzeit ohne Umwege für Sie abrufbar. Scannen Sie einfach den QR-Code – und entdecken Sie unser umfangreiches Gebrauchtwagenangebot, das garantiert genau das richtige Modell für Sie bereithält.

## Schritt 1



Laden Sie im App Store kostenfrei einen QR-Code Reader herunter.

## Schritt 2



Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den abgebildeten QR-Code und Sie gelangen sofort zu unseren aktuellen Fahrzeugangeboten.

# Porsche Driver's Selection

## POLE POSITION.

2014 kehrt Porsche nach Le Mans zurück. Bereiten auch Sie sich auf dieses Ereignis vor: Zum Beispiel mit ausgewählten Artikeln von Porsche Driver's Selection.

### Sonnenbrille – Herren.

Polycarbonatgläser in Grau.  
Mit Antireflexbeschichtung.  
100 % UV-Schutz.  
WAP 075 002 OE | EUR 159,00\*

### Softshelljacke – Herren Motorsport.

Wind- und wasserdicht. 94 % Polyester,  
6 % Elasthan. In Grau/Weiß/Rot.  
WAP 803 00S-3XL OF | EUR 249,00\*



### Polo-Shirt Damen – Motorsport.

95 % Baumwolle, 5 % Elasthan. In Grau/Weiß/Rot.  
WAP 792 0XS-XXL OE | EUR 69,00\*



**LIMITED  
EDITION.**

### Racing Chronograph.

Hochwertiges Kautschukarmband in Weiß.  
Bis 50 m wasserdicht. Swiss made.  
WAP 070 024 OE | EUR 559,00\*



### Baseball Cap – Motorsport.

Mit Carbon-Optik auf der Unterseite des Schirms. 65 % Polyamid, 35 % Polyester. In Weiß.  
WAP 800 001 OE | EUR 25,00\*

# MISSION 2014.

## PORSCHE KEHRT IN DIE KÖNIGSKLASSE VON LE MANS ZURÜCK.

Nach mehr als einem Jahrzehnt kehrt Porsche 2014 in die LMP1-Klasse der FIA World Endurance Championship zurück: zu den 24 Stunden von Le Mans – den 13,621 km, die im Motorsport die Welt bedeuten.

### Le Mans – ein Ort, an dem Porsche

Ingenieure und Fahrer immer wieder Triumphe feierten. Und damit Geschichte schrieben. 16 Gesamtsiege und 100 Klassensiege können wir für uns verbuchen. Erfahrungen, die sicherlich von Vorteil sein werden. Und doch wird in diesem Jahr alles anders.

Denn in der FIA World Endurance Championship und bei den 24 Stunden von Le Mans gelten 2014 ganz neue Regeln. Regeln, die dem Prototypensport wieder den Stellenwert geben, den die höchste Klasse im Langstreckensport seit jeher ausgemacht hat: die Technologien von morgen schon heute den härtesten Prüfungen im Motorsport zu unterziehen. Die WEC schreibt in der höchsten Klasse der Le Mans-Prototypen (LMP1) für Hersteller den Einsatz von Hybridfahrzeugen vor. Darüber hinaus begrenzt das Reglement der WEC die Benzinmenge pro Runde und auch die elektrische Energie, die dem Fahrer als sogenannter Boost pro Runde zur Verfügung steht.

Die Porsche Antwort auf diese harten Anforderungen: der 919 Hybrid, für den die Infrastruktur des Porsche Entwicklungszentrums in Weissach noch einmal grundlegend erweitert wurde. Die Entwicklung des völlig neuen LMP1-Rennwagens mit einem gleichzeitig sehr effizienten und leistungsfähigen

Hybridantrieb stellt die Porsche Ingenieure vor große Herausforderungen, die nach ungewöhnlichen Lösungen verlangen. So verfügt der Rennwagen über ein Hybridsystem, bestehend aus einem Vierzylinder-Benziner mit Direkteinspritzung und zwei Energie-Rückgewinnungssystemen. Der Prototyp vereint all das, was wir in über 60 Jahren Motorsport in Le Mans an Erfahrung gesammelt haben. Er verkörpert ein intelligentes Gesamtkonzept, das alle Anforderungen an den Sportwagen der Zukunft erfüllt: mit hochentwickelter Hybridtechnologie, kompromissloser Performance und maximaler Effizienz.

Die Mission hat begonnen. Mit Hochspannung steuert das Porsche Team auf ihren Höhepunkt im Juni zu – mit hoch gesteckten Zielen und tief verankerten Werten. Und dem festen Willen, ein neues Kapitel in der traditionsreichen Porsche Motorsportgeschichte aufzuschlagen.

+++ DIE 24 STUNDEN VON LE MANS FINDEN AM 14. UND 15. JUNI 2014 STATT. +++

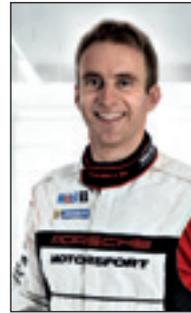
# OUR RETURN.

## DIE PORSCHE PILOTEN FÜR LE MANS.

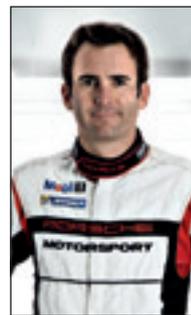


**Mark Webber (37)** ist seit dem 1. Januar 2014 als Werksfahrer für Porsche verpflichtet. Der erfahrene Pilot bestritt bislang 215 Formel 1 Rennen, war 13 mal auf der Poleposition und fuhr seit 2002 neun Siege in der Formel 1 ein. Sein Formel 1 Debüt gab er 2002 bei einer Testfahrt für das damalige Benetton Team, 2005 saß er für das BMW Williams F1 Team am Steuer und 2007 startete er für Red Bull Racing in Deutschland.

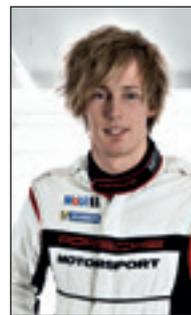
Nun sieht Mark Webber der Herausforderung Le Mans erneut entgegen – diesmal mit dem Porsche Team. „Porsche hat als Hersteller Motorsportgeschichte geschrieben und steht für herausragende Technik und Performance auf höchstem Niveau. Ich freue mich sehr auf diese neue Herausforderung. Es ist mir eine Ehre, Porsche bei der Rückkehr in die Top-Kategorie in Le Mans und in der Sportwagen-Weltmeisterschaft zu begleiten und ein Teil des Teams zu sein“.



**Timo Bernhard (32)** gehört seit 2002 zum Kader der Porsche Werksfahrer. Er war 2010 Gesamtsieger in Le Mans und der einzige Rennfahrer, dem es gelungen ist, Gesamtsiege bei den vier bekanntesten Motorsport-Klassikern einzufahren.



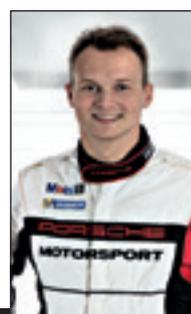
**Romain Dumas (36)** ist seit 2004 Porsche Werksfahrer und startete bereits zwölf mal in Le Mans, wo er 2010 Gesamtsieger war. 2013 errang er in Le Mans den Klassensieg im Porsche Werksteam mit dem Porsche 911 RSR.



**Brendon Hartley (24)** hat in seinen jungen Jahren bereits eine beeindruckende Laufbahn vorzuweisen. Der gebürtige Neuseeländer war schon als Formel 1 Test-, Reserve- und Entwicklungsfahrer im Einsatz.



**Neel Jani (30)**, ehemaliger Formel 1 Testfahrer, startete 2009 in Le Mans beim 24 Stunden Rennen, 2004 bei den 12 Stunden von Sebring, 2003 bei den 24 Stunden von Daytona und insgesamt fünf mal beim 24 Stunden Rennen auf dem Nürburgring.



**Marc Lieb (33)** ist seit 2005 Porsche Werksfahrer. 2011 hat er den 1. Platz beim 24 Stunden Rennen auf dem Nürburgring im Gesamtklassement eingefahren. Auch bei den 24 Stunden von Le Mans triumphierte er: 2013 in der GTE Pro Klasse.

# Schnell gelernt.

**Wie Erkenntnisse von der Rennstrecke in die Entwicklung der Serienfahrzeuge einfließen.**

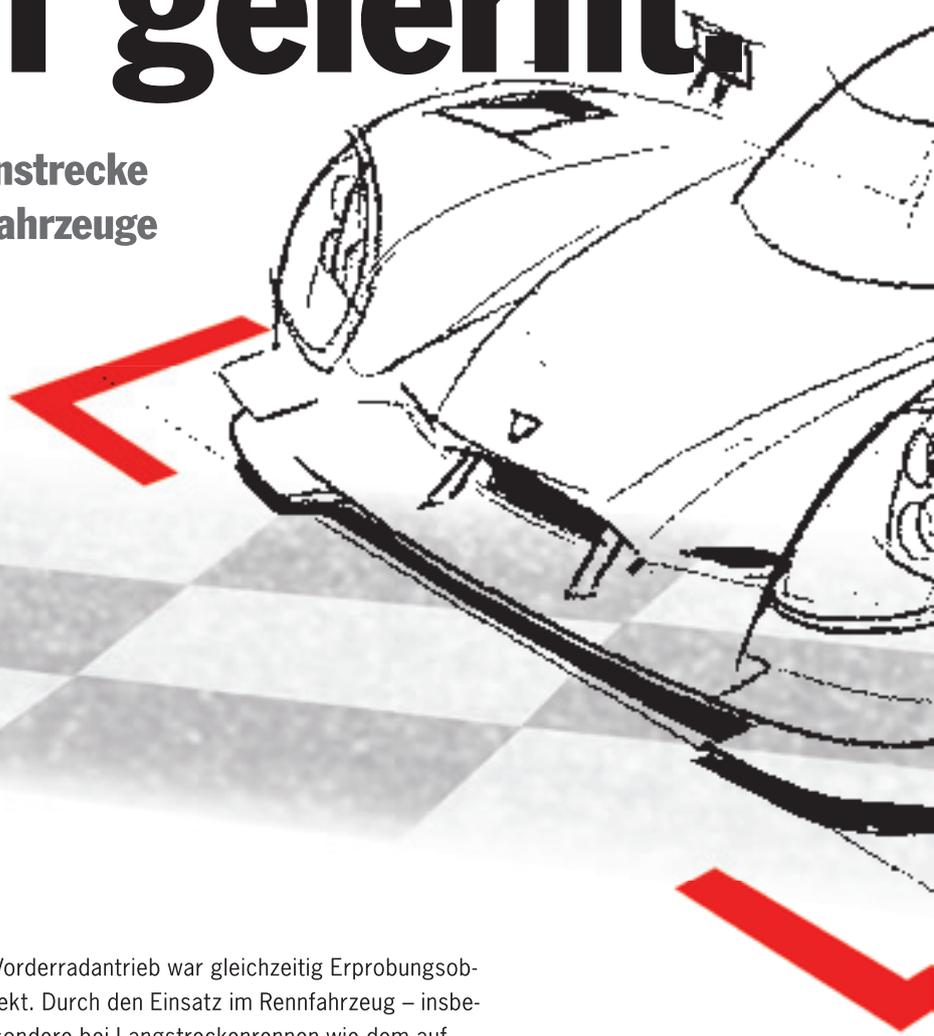
Am Anfang steht immer eine Idee. Wie man einen Porsche schneller machen kann. Oder effizienter. Oder am besten gleich beides. Denn es geht ums Gewinnen. Von Rennen. Und von Know-how. Beides gehört bei Porsche untrennbar zusammen. In Siegertechnik von heute steckt Serientechnik von morgen.

**Schon** immer nutzt Porsche den Rennsport als Erprobungsplattform. Die Nummer 1 – Ur Porsche und Vorläufer des 356 – war alles in einem: Sportwagen für Straße und Strecke, Empfänger und Spender für Alltags- und Renntechnik gleichermaßen. Für die aerodynamische Form des 356/1 stand der Berlin-Rom-Wagen aus der Vorkriegszeit Pate. Zugleich war der Gmünd-Roadster von 1948 rollendes Versuchslabor für die Entwicklung seiner Nachfolger. Der Technologietransfer hatte bei Porsche einen fliegenden Start.

Seitdem entwickelt und erprobt Porsche neue Technologien unter Extrembedingungen auf der Rennstrecke, bevor sie dann sukzessive in Serienfahrzeuge einfließen. Prominentes Beispiel: Der 911 GT3 R Hybrid. Er wurde nicht nur vom klassischen Sechszylinder über der Hinterachse angetrieben, sondern auch von zwei Elektromotoren an der Vorderachse. Fast wäre die Sensation gelungen: Bis zwei Stunden vor dem Ziel lag dieser GT3 beim 24-Stunden-Rennen auf dem Nürburgring in Führung. Gewonnen hat Porsche trotzdem: wertvolle Erkenntnisse über die Steuerung von Hybridantrieben. Denn der innovative

Vorderradantrieb war gleichzeitig Erprobungsobjekt. Durch den Einsatz im Rennfahrzeug – insbesondere bei Langstreckenrennen wie dem auf dem Nürburgring – bekommen die Ingenieure ein sehr schnelles Feedback zur Haltbarkeit des Systems unter Extrembedingungen. Andererseits ermöglicht der wiederholte Renn-Einsatz, Fahrstrategien immer weiter zu optimieren. Die Porsche Experten lernen dabei auch, welchen Einfluss verschiedene Streckenprofile auf die optimale Betriebsstrategie haben.

Der 911 GT3 R Hybrid diente aber nicht nur als rollendes Testlabor. Mit seinem Einsatz bewies er, dass Hybridsysteme nicht alleine zur Effizienzsteigerung, sondern eben auch zur Performance- und Fahrdynamikoptimierung eingesetzt werden können. Trotz des Mehrgewichtes von rund 80 Kilogramm war es mit dem Hybrid-Rennwagen



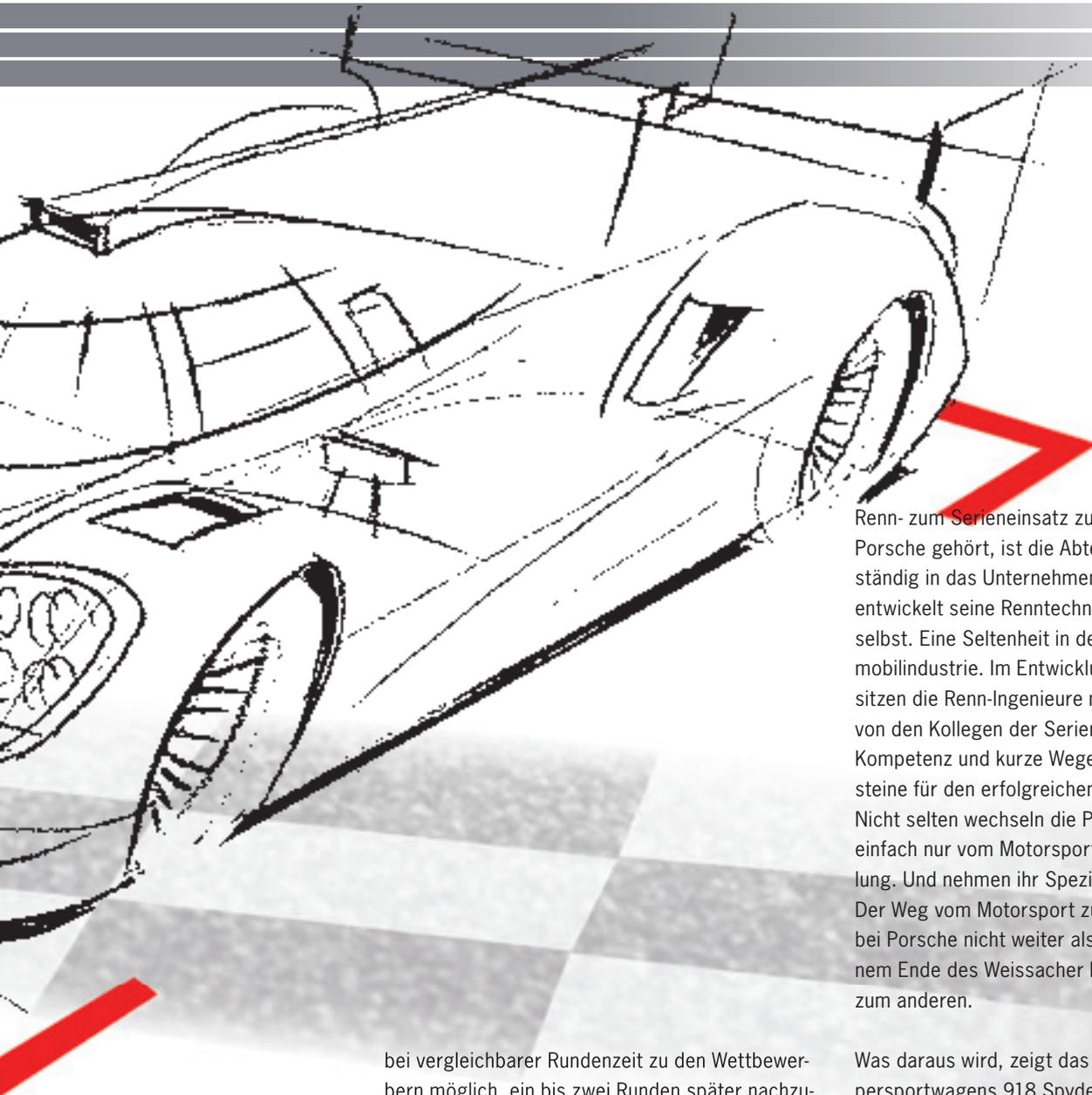
## Doppelkupplungsgetriebe PDK

1981 im Rennwagen, heute in allen Baureihen: Das PDK machte zuerst Rennwagen schneller, jetzt Serien Porsche zudem sparsamer.



## Adaptive Aerodynamik

Für Le Mans entwickelt, heute im 911 Turbo: Verstellbare Spoiler passen sich während der Fahrt dem Fahrerwunsch an.



Renn- zum Serieneinsatz zu den Grundfesten von Porsche gehört, ist die Abteilung Motorsport vollständig in das Unternehmen integriert. Porsche entwickelt seine Renntechnologie weitestgehend selbst. Eine Seltenheit in der internationalen Automobilindustrie. Im Entwicklungszentrum Weissach sitzen die Renn-Ingenieure nur ein paar Schritte von den Kollegen der Serienentwicklung entfernt. Kompetenz und kurze Wege sind Schlüsselbausteine für den erfolgreichen Technologietransfer. Nicht selten wechseln die Porsche Experten auch einfach nur vom Motorsport in die Serienentwicklung. Und nehmen ihr Spezialgebiet gleich mit. Der Weg vom Motorsport zum Serienfahrzeug ist bei Porsche nicht weiter als die Strecke von einem Ende des Weissacher Entwicklungszentrums zum anderen.

bei vergleichbarer Rundenzeit zu den Wettbewerbern möglich, ein bis zwei Runden später nachzutanken.

Oder die adaptive Aerodynamik des neuen 911 Turbo. Ein einzigartiges System, das problemlose Alltagstauglichkeit, vorbildliche Effizienz und sportliche Performance miteinander verbindet. Die Grundlagen dafür entwickelte Porsche bereits in den 1970er Jahren mit dem legendären 917: Lenkte der Fahrer des Rennwagens in eine Kurve, fuhr eine Klappe über dem entlasteten kurveninneren Hinterrad aus und erhöhte so über den Winddruck Radlast und Stabilität.

Mehr als 30.000 Rennsiege in nahezu allen weltweiten Motorsportserien kann Porsche mittlerweile für sich verzeichnen. Und jeder Porsche Fahrer profitiert davon. Weil der Technologietransfer vom

Was daraus wird, zeigt das Hybridkonzept des Supersportwagens 918 Spyder: Der elektrische Vorderradantrieb ist eine direkte Weiterentwicklung aus dem 911 GT3 R Hybrid. Kombiniert mit noch mehr Technologien, die aus dem Rennwagen RS Spyder stammen. Und übermorgen in die Seriensportwagen Einzug halten können. Als nächstes Testlabor fährt jetzt der 919 hybrid an den Start. Im Rahmen des technischen Reglements setzt Porsche unter seiner faszinierenden Hülle wieder viele neue Technologien ein, die in Zukunft auch den Serienautomobilen zugute kommen werden.

Anstatt im Geheimen zu testen und in jahrelanger Tüftelarbeit weiterzuentwickeln, hat Porsche einen anderen Weg gewählt: Die Erprobung dieser neuen Technologie unter Praxisbedingungen auf den größten vorstellbaren Bühnen – den Rennstrecken dieser Welt.



### Turboaufladung mit Bypassventil

1972 zähmte Porsche den Turbomotor für den Renneinsatz, zwei Jahre später ging die Abgasaufladung mit Bypassventil in Serie.



### Keramikkbremse PCCB

Auch unter Höchstbelastung waren standfeste Bremsen ein Erfolgsgeheimnis des Rennwagens 962. Heute gibt es die Keramikkbremsen für jeden Porsche.

Glänzende Aussichten für Ihren Spitzensportler mit unserem Frühjahrs-Check.

# Frühlingserwachen.

## 20-Zoll Carrera S Rad, lackiert in Schwarz (hochglanz)<sup>1</sup>



VA: 8 J x 20 ET 57  
HA: 9,5 J x 20 ET 45

VA: 235/35 ZR 20 (88Y)  
HA: 265/35 ZR 20 (95Y)

**VKP ohne RDK: ab EUR 6.890,00\***  
**VKP mit RDK: ab EUR 7.188,00\***

<sup>1</sup> Erhältlich für Boxster, Boxster S, Cayman und Cayman S. Nicht in Verbindung mit Distanzscheiben. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Modelle.

## 20-Zoll Turbo Rad<sup>2</sup>



VA: 8,5 J x 20 ET 51  
HA: 11 J x 20 ET 70

VA: 245/35 ZR 20 (91Y)  
HA: 295/30 ZR 20 (101Y) XL

**VKP ohne RDK: ab EUR 6.902,00\***  
**VKP mit RDK: ab EUR 7.200,00\***

<sup>2</sup> Erhältlich für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 Modelle.

**PORSCHE**  
**SERVICE**

**Boxenstopptermine**

12. April 2014  
25. April 2014  
26. April 2014

**Starten Sie mit neuem Schwung in den Frühling! Mit unserem Frühjahrs-Check erleben Sie in der neuen Saison maximales Fahrvergnügen.**

**Start** frei für die neue Saison! Mit den ersten Sonnenstrahlen wächst auch die Vorfreude auf den Frühling. Da wird es höchste Zeit, die letzten Spuren des Winters zu beseitigen – auch an Ihrem Porsche. Zur idealen Vorbereitung auf die kommende Saison empfehlen wir unseren Frühjahrs-Check.

So bringt Ihr Supersportler auch weiterhin die Höchstleistung, die Sie von ihm gewohnt sind.

In den letzten Monaten war Ihr Fahrzeug widrigen Bedingungen wie Frost, Streusalz oder Matsch ausgesetzt. Das bleibt oftmals nicht ohne Folgen. Zur idealen Vorbereitung auf den Saisonstart begeben wir uns deshalb auf intensive Spurensuche – und das nicht nur oberflächlich. Neben der Sichtung von Karosserie, Windschutzscheibe, Beleuchtung, Bereifung und Scheibenwaschanlage ist ebenfalls die Überprüfung der wesentlichen



Reifentyp	Boxster/Cayman (981)		911 (991)		Panamera		Cayenne
Größe	235/35 ZR 20	265/35 ZR 20	245/35 ZR 20	295/30 ZR 20	255/40 ZR 20	295/35 ZR 20	295/35 YR 21
Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand	F-E	E	F	E	E	E-C	E-C
Nasshaftungsklasse	C-A	C-A	A	A	B-A	B-A	B-A
Externes Rollgeräusch <sup>5</sup> Klasse	🔊	🔊 - 🔊	🔊	🔊	🔊 - 🔊	🔊	🔊 - 🔊
Externes Rollgeräusch (dB)	72,3-71	73,9-72	71	74	73-70	74-73	74-72

### 20-Zoll Panamera Sport Rad, lackiert in Platinum (seidenglanz)<sup>3</sup>



VA: 9,5 J x 20 ET 65  
HA: 11,5 J x 20 ET 63

VA: 255/40 ZR 20 (101Y) XL  
HA: 295/35 ZR 20 (105Y) XL

**VKP ohne RDK: ab EUR 7.378,00\***  
**VKP mit RDK: ab EUR 7.676,00\***

<sup>3</sup> Erhältlich für alle Panamera Modelle.

### 21-Zoll Cayenne SportEdition Rad, lackiert in Schwarz (hochglanz)<sup>4</sup>



VA: 10 J x 21 ET 50  
HA: 10 J x 21 ET 50

VA: 295/35 R 21 (107Y) XL  
HA: 295/35 R 21 (107Y) XL

**VKP ohne RDK: ab EUR 7.854,00\***  
**VKP mit RDK: ab EUR 8.152,00\***

<sup>4</sup> Erhältlich für alle Cayenne Modelle – nur in Verbindung mit Radhausverbreiterungen.

Komponenten sowie Füllstände von Betriebs- und Schmierstoffen unerlässlich. Deswegen geht unser Check auch unter die Haut bzw. die Haube. Hier werden Kühlsystem, Motorölstand, Batterie, Bremsen, Abgasanlage und Klimaanlage geprüft.

#### Rundherum auf Frühling eingestellt.

Für exzellente Performance in allen Straßenlagen finden Sie in Ihrem Porsche Zentrum ausgewählte Sommerkompletträder aus dem Porsche Tequipment Programm. Denn nur mit der richtigen Bereifung nehmen Sie souverän jede Kurve – und das stilecht. Mit den

von Porsche speziell für Ihr Fahrzeug entwickelten Rädern haben Sie jederzeit optimalen Kontakt zur Straße und erleben puren Fahrspaß. Selbstverständlich übernehmen wir auch den Wechsel auf Sommerreifen für Sie und lagern auf Wunsch Ihre Winterreifen fachgerecht ein.

Für Fragen rund um unsere Service-Angebote und zur Terminvereinbarung steht Ihnen unser After Sales Leiter Eduard Maier telefonisch unter +49 911 95169-20 oder per E-Mail unter [eduard.maier@porsche-nuernberg.de](mailto:eduard.maier@porsche-nuernberg.de) gerne zur Verfügung.

#### Porsche Frühjahrs-Check

Überprüfung von:

- Motorölstand
- Klimaanlage
- Windschutzscheibe
- Beleuchtung außen/innen
- Scheibenwaschanlage
- Kühlsystem
- Batterie
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Bereifung

**EUR 79,00\*\***

Die gezielte Bestellung eines bestimmten Reifenfabrikats ist aus logistischen und produktionstechnischen Gründen nicht möglich.

<sup>5</sup> 🔊 = Rollgeräusch gering, 🔊 = Rollgeräusch mittel, 🔊 = Rollgeräusch hoch.

\*\* Alle Preise inkl. MwSt.; zzgl. eventuell anfallender Materialkosten; nur in teilnehmenden Porsche Zentren.

# Targa

## TALK

30

PORSCHE INTERN



**Fahrzeugdesigner  
Michael Mauer**

**Der neue Targa wurde weltweit mit Spannung erwartet. Was macht Ihrer Meinung nach den Erfolg des Targa aus – von 1965 bis heute?**

**MICHAEL MAUER:**

Der Erfolg beruht, neben all den Eigenschaften, die Porsche schon immer ausgezeichnet haben, in der einzigartigen Optik, die es sonst nirgendwo gibt. Ein perfektes Auto, um ein sehr persönliches, individuelles Statement abzugeben.

**RICHY MÜLLER:**

Meiner Meinung nach gehört es zum Targa Erfolgsgeheimnis, dass man sich an alte Zeiten zurückerinnert fühlt. Schließlich war der Porsche Targa schon immer eine Stilikone.

**Herr Mauer, eine grundlegende Forderung an gutes Design ist der Grundsatz „form follows function“. Entspricht das dem Tagesgeschäft der Fahrzeugentwicklung?**

**MICHAEL MAUER:**

Der heutige Entwicklungsablauf und somit auch der Designprozess läuft im simultaneous engineering Prinzip ab. Das heißt, alle beteiligten Fakultäten arbeiten eng zusammen und können heute schon sehr früh auf Basis von Daten kommunizieren. Die Anforderungen, technischer oder auch gesetzlicher Art, fließen somit von Anfang an in das Projekt ein und werden formal berücksichtigt. Auf der anderen Seite sind den Ingenieuren auch sehr früh die Wünsche des Designbereiches bekannt. Am Ende des Tages ist es ein tägliches Ringen um die beste Lösung, den besten Kompromiss.

**Inwiefern spielt Zeitgeist dabei eine Rolle?**

**MICHAEL MAUER:**

Zeitgeist ist immer allgegenwärtig und insofern eine Herausforderung, dass man nicht der Verlockung erliegt, dem Zeitgeist hinterherzulaufen. Wie das Wort schon sagt, beschäftigt sich der

# EXKLUSIV INTERVIEW

**Keine Frage: Das Design des neuen Porsche Targa ist einfach stilprägend. Was dahinter steckt und wie ein prominenter Porsche Enthusiast den neuen Targa sieht, das wollten wir dann aber doch etwas genauer hinterfragen. Und haben Michael Mauer, den Leiter der Designabteilung der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, sowie Schauspieler und Amateur-Rennfahrer Richy Müller für ein exklusives Interview gewinnen können.**

Zeitgeist mit dem Heute, mit der jetzigen Zeit. Als Designer müssen wir aber in die Zukunft denken. Im Designbereich muss „Zukunftsgeist“ herrschen.

**„Zukunftsgeist“, das bedeutet ja auch Innovationskraft. Kann man sagen, Sie haben das Design des neuen 911 Targa neu erfunden?**

**MICHAEL MAUER:**

Neu erfunden, finde ich, ist etwas zu weit gegriffen. Die ursprüngliche Idee des Targa wurde deutlich vor meiner Zeit geboren. Was uns aber gelungen ist, ist das Targa typische Design, das aus meiner Sicht ebenfalls etwas Ikonenhaftes hat, modern und attraktiv in die Zukunft zu bringen.

**Herr Müller, Sie spielen den Tatort-Kommissar Thorsten Lannert, der in einem kaffeebraunen Porsche Targa aus dem Jahr 1974 auf Verbrecherjagd geht. Gab es schon vor Ihrer Tatort-Rolle Berührungspunkte mit dem Targa? Oder wurde Ihre Liebe erst mit der Rolle geweckt?**

**RICHY MÜLLER:**

Ich hatte schon vorher Kontakt mit dem Targa, wenn auch nur visuell, da er eben schon immer ein Hingucker war. Und das schon seit 1965. Aber ich hätte mir nicht träumen lassen, dass er einmal zu meinem Geschäftswagen wird.

**Würden Sie sagen, dass der Targa auf eine gewisse Weise den Charakter des Ermittlers Thorsten Lannert widerspiegelt?**

**RICHY MÜLLER:**

Definitiv ja. Lannert ist ein Individualist mit großer Emotion und Feinfühligkeit, zu dem eben auch ein sehr individuelles, spezielles Fahrzeug passt – und wie Herr Mauer eingangs ja schon festgestellt hat, ist der Targa genau so ein Fahrzeug.

**Herr Mauer, 2004 haben Sie die Position des Chefdesigners bei Porsche übernommen. War es für Sie etwas Besonderes, an ein so ikonisches Fahrzeug wie den Porsche 911 Hand anzulegen?**

**MICHAEL MAUER:**

Zunächst einmal läuft auch ein Projekt wie der 911 nach einem klar definierten Prozess ab. Alle Beteiligten sind echte Profis und wissen ziemlich genau, was wann zu tun ist.

Ich würde allerdings lügen, wenn ich behaupte, dass ein Projekt 911 business as usual ist. Es ist eine besondere Herausfor-

## Tatort-Darsteller Richy Müller

derung, die 50-jährige Erfolgsgeschichte fortzuschreiben und erfolgreich in die Zukunft zu führen. Und deshalb gibt es beim 911 immer noch ein, zwei Modelle mehr und noch intensivere Diskussionen.

**Gibt es etwas, worauf Sie beim Design des neuen 911 Targa besonders stolz sind?**

**MICHAEL MAUER:**

Ja, auf das Design des Bügels, das „Wahrzeichen“ des Ur-Targa. Modern interpretiert, aber stilprägend wie eh und je.



# Targa TALK

32

PORSCHE INTERN



**Herr Müller, als ursprünglich gelernter Werkzeugmacher betrachten Sie das Dach des neuen Targa sicher auch aus technischem Blickwinkel. Was halten Sie davon?**

**RICHY MÜLLER:**

Ich kann nur sagen: Es muss der Traum eines jeden Autobauers sein, an so einer Konstruktion beteiligt gewesen zu sein. Eine großartige Ingenieursleistung, vor der ich einfach nur meinen Hut ziehen kann.

**Herr Mauer, aus Ihrer Perspektive als Chefdesigner: Von welcher Seite und aus welchem Blickwinkel sieht der neue 911 Targa Ihrer Meinung nach am besten aus?**

**MICHAEL MAUER:**

In der direkten Seitenansicht. Der Bügel in Kombination mit der speedsterartigen flachen Dachlinie zeigt den Charakter des Fahrzeugs – als eigenständiger 911 – am besten.

**Herr Müller, Sie fahren auch privat einen Porsche 911 Carrera S. Warum ist Ihre Wahl auf dieses Fahrzeug gefallen?**

**RICHY MÜLLER:**

Weil seine Alltagstauglichkeit einfach enorm ist. Für einen Vielfahrer wie mich ist das ein sehr wichtiger

Aspekt. Außerdem bietet mir mein 911 ein Höchstmaß an Sicherheit. Und ich muss zugeben, ich liebe es ganz einfach, in einem straßenzugelassenen Sportwagen unterwegs zu sein. Das Design ist natürlich auch ein wichtiger Grund, keine Frage.

**Herr Mauer, Sie und Ihr Team haben 2012 den begehrten „Red Dot: Best of the Best“ Award für das herausragende Design des Porsche 911 Carrera erhalten. Kann es nach dieser renommierten Auszeichnung für Sie überhaupt noch eine Herausforderung im Themenkreis Porsche 911 geben?**

**MICHAEL MAUER:**

Autos zu designen, und dann noch für die Marke Porsche, ist jeden Tag aufs Neue eine Herausforderung. Wenn es keine Herausforderung mehr wäre, wäre es langweilig!

**Porsche startet in diesem Jahr auch erstmalig wieder in der Prototypenklasse von Le Mans. Wie werden Sie beide die Rennen mitverfolgen und mitfiebern?**

**RICHY MÜLLER:**

Ich bin aufgeregt wie ein kleiner Junge und das ist herrlich, da ich zum ersten Mal in Le Mans beim 24 Stunden Rennen dabei sein werde. Und dann noch zum Comeback von Porsche. Ich glaube, ich werde



24 Stunden nicht schlafen. Und wenn man mich braucht, werde ich auch Kaffee holen!

**MICHAEL MAUER:**

Alle Porscheaner werden mitfiebern, in der Hoffnung, dass das schier Unmögliche – nämlich ein Sieg – trotz der übermächtigen Konkurrenz mit ein bisschen Glück möglich ist.

**Herr Müller, Sie sind in Ihrer Freizeit schon als Pilot beim Porsche Sports Cup an den Start gegangen. Wenn es im Tatort eine Verfolgungsjagd geben soll – fahren Sie dann beim Dreh selbst?**

**RICHY MÜLLER:**

Das ist für mich natürlich Ehrensache. Und es ist auch sehr hilfreich für den Dreh, da wir so in den meisten Fällen auf einen Stuntman als Fahrer verzichten können.

**Werden Sie auch in diesem Jahr wieder beim Porsche Sports Cup dabei sein?**

**RICHY MÜLLER:**

Sehr gerne, wenn es die Zeit erlaubt und ich die

richtigen Partner dafür finde. Ohne Unterstützung ist das sonst nicht zu schaffen.

**Herr Müller, als abschließende Frage ein kleiner Rollentausch: Wenn Sie (wie Ihr Interview-Partner Michael Mauer) nach eigenen Vorstellungen ein Fahrzeug designen dürften – wie sähe es in etwa aus?**

**RICHY MÜLLER:**

Meine Antwort kann im Angesicht des Porsche Chefdesigners nur vermessen sein, also sage ich ganz einfach: genau wie der 911! Denn der 911 trifft in Sachen Design einfach den Nagel auf den Kopf. Allein deshalb ist es mir schon eine Ehre, gemeinsam mit Michael Mauer interviewt worden zu sein.

**Und wie sieht es bei Ihnen aus, Herr Mauer? Wenn Sie (wie Ihr Interview-Partner Richy Müller) einen Tatort-Kommissar spielen dürften – welches Fahrzeug sollten die Drehbuchautoren Ihrer Rolle „andichten“?**

**MICHAEL MAUER:**

Solange es ein Porsche ist, wäre es mir egal.





**Stellen Sie sich vor,  
Sie treffen Ihre Jugendliebe wieder.  
Und alles ist wie früher.**

**Warum nur vorstellen?**

**Erleben Sie die neuen 911 Targa 4 Modelle  
ab 10.05.2014 hautnah bei uns im Porsche Zentrum.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum  
Nürnberg-Fürth-Erlangen**

Auto Scholz® Sportwagen GmbH  
Dresdener Str. 4  
90491 Nürnberg  
Tel.: +49 911 95169-0  
Fax: +49 911 95169-69

[www.porsche-nuernberg.de](http://www.porsche-nuernberg.de)

# GUTE REISE.

## DAS PORSCHE TEQUIPMENT NAVIGATIONSUPDATE.

**In einem Porsche ist der Weg immer das Ziel. Reisen Sie dabei zielsicher und effizient mit aktuellen Streckeninformationen.**

**Ziele** setzen. Und erreichen. Das ist es, was uns antreibt. Um dabei den richtigen Weg zu finden, sind Navigationssysteme heute kaum noch wegzudenken. Damit Sie sich auf Ihr Navigationssystem voll und ganz verlassen können, ist es wichtig, dass die Daten stets auf dem aktuellen Stand sind.

Darum bieten wir Ihnen im Rahmen einer Service Aktion ab sofort unser Navigationsupdate von Porsche Tequipment für alle Porsche Fahrzeuge

ab Modelljahr 2003 an. So reisen Sie immer sicher und entspannt auf der optimalen Route und sparen nicht nur Zeit, sondern auch Kraftstoff – und verringern somit auch Emissionen.

Und die Installation? Ganz einfach: Die Aktualisierung Ihres Navigationssystems übernimmt Ihr Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen für Sie – schnell und unkompliziert. So sind Sie immer auf dem neuesten Stand. Und bereit für neue Ziele.

Wir wünschen allzeit gute Fahrt.

Rund 2.500 aktualisierte Autobahn- und Schnellstraßenabschnitte.

Über 115.000 neu erfasste Restaurants, Hotels, Tankstellen und Parkmöglichkeiten.

Deckt die Straßenkilometer in Europa zu nahezu 100 % ab in mittlerweile 42 Ländern.



10 Millionen erfasste Straßenkilometer (+ 334.000 km).

Eine Million neue „Points of Interest“ wurden erfasst – speziell für Ihre Wünsche.

Rund 570.000 aktualisierte Straßennamen.

# Exclusive & Tequipment Aktionstag 2014. Anregend ANDERS.



Setzen Sie ein Zeichen – und machen Sie Ihren Porsche bereits ab Werk zum Unikat. Mit den nahezu unbegrenzten Möglichkeiten des Porsche Exclusive Programms geben sowohl dezente Änderungen als auch ausgefallene Ideen dem Fahrzeug einen besonderen Ausdruck. Zusätzlich bietet Porsche Tequipment ein umfangreiches Sortiment zur individuellen Nachrüstung.

Profitieren Sie an unserem Aktionstag von attraktiven Preisvorteilen.

**Stil** ist eine Frage des Geschmacks – auf der Suche nach neuen, anderen Impulsen. Unter dem Motto: „Anregend anders“ präsentieren wir Ihnen an unserem Aktionstag Porsche Modelle, die mit besonderen Ausstattungen aus dem umfangreichen Exclusive und Tequipment Programm Ihre Blicke auf sich ziehen werden. Sie möchten Ihrem Porsche ebenfalls eine besonders individuelle Note geben? Dann lassen Sie sich von den sportlich-dynamischen Fahrzeugen in unserem Porsche Zentrum inspirieren: am Samstag, den 5. Juli 2014, von 10:00 bis 16:00 Uhr.

Wir freuen uns darauf, Sie an diesem Tag ausführlich zu den extravaganten Farb- und Materialkombinationen zu beraten. Die außergewöhnlichen Ausstellungsfahrzeuge werden Ihre Fantasie auf Touren bringen – lassen Sie sich überraschen! Doch obwohl jedes der Modelle einzigartig ist, haben sie dennoch eines gemeinsam: Leidenschaft. Und die ist zweifellos der schönste Antrieb für den ganz persönlichen Traum vom Porsche Fahren.

Machen Sie sich ein eigenes Bild – und erleben Sie die vielfältigen Individualisierungsmöglichkeiten am Porsche Exclusive und Tequipment Aktionstag 2014 in unserem Porsche Zentrum.



**Ein starker Charakter lässt sich nicht verändern.  
Höchstens veredeln.**

**Die neue Cayenne Platinum Edition.**

**Ab sofort bestellbar bei uns im  
Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum  
Nürnberg-Fürth-Erlangen**

Auto Scholz® Sportwagen GmbH  
Dresdener Str. 4  
90491 Nürnberg  
Tel.: +49 911 95169-0  
Fax: +49 911 95169-69

[www.porsche-nuernberg.de](http://www.porsche-nuernberg.de)



# Jura Golf Park

Unsere moderne  
E-Cart-Flotte steht Ihnen auf  
den Plätzen Hilzhofen und  
Habsberg zur Verfügung.

## Wenn's mal schnell gehen muss oder einfach nur bequem sein soll...

...halten wir 40 E-Carts ständig für Sie bereit.

### **45 Löcher pures Golfvergnügen auf einer Anlage vereint**

Graham Marsh Design Course am Habsberg – Leading Golf Course

Meisterschaftsplatz Hilzhofen

Öffentlicher 9-Loch-Platz Hilzhofen

Sie erreichen uns schnell und bequem über die Autobahn A3, neue Ausfahrt Neumarkt-Ost.

Telefon: (09182) 9 31 91-0

[www.juragolf.de](http://www.juragolf.de)



## ÜBER GESCHMACK KANN MAN STREITEN... ...ABER NUR, WENN MAN IHN HAT.

### EINRICHTER BÜRO UND WOHNKONZEPTE

Der Concept Store in Nürnberg für Architekten, Design-Liebhaber, Frame- und AD-Leser, alles-anders-haben-Woller und Porschefahrer. Eben alle, die Geschmack haben.

Wir führen Design-Klassiker und eine feine Auswahl der neuesten Trends. Einzelstücke können Sie bei uns genauso kaufen wie ein ganzes Konzept – für Zuhause oder für Ihr Büro. Geht alles, können wir alles!

### NEUER SHOWROOM

Bankgasse 3  
(neben dem neuen Heimatministerium)  
Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-18 Uhr

### SO ERREICHEN SIE UNS

Tel 0911-52 02 55  
info@einrichter.com  
www.einrichter.com



**Sie können den Großstadtdschungel erfahren.  
Oder erobern.**

**Mit dem neuen Macan.  
In Ihrem Porsche Zentrum Nürnberg-Fürth-Erlangen.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum  
Nürnberg-Fürth-Erlangen**

Auto-Scholz® Sportwagen GmbH  
Dresdener Straße 4  
90491 Nürnberg  
Tel.: +49 911 95169-0  
Fax: +49 911 95169-69  
E-Mail: [info@porsche-nuernberg.de](mailto:info@porsche-nuernberg.de)  
[www.porsche-nuernberg.de](http://www.porsche-nuernberg.de)